

4.11 Script for Administering Science


The administration script under Section 4.11.1 will be used for all sections of the grades 5, 8, and 11 science test.

On the first read through, Test Administrators are required to adhere to the scripts provided in this manual for administering the ISA. Read word-for-word the bold instructions in each SAY box to students. You may not modify or paraphrase the wording in the SAY boxes. Some of the SAY boxes are outlined with a dashed line and should *ONLY* be read aloud if they are applicable to your students. Some directions may differ slightly by section and are noted within the administration script.


4.11.1 Grades 5, 8 and 11 Science – All Sections

Section	Required Materials
Sections 1–3	<ul style="list-style-type: none"> • Test booklets • Pencils • Scratch paper


Instructions for Preparing to Test

<p>ستخضع اليوم لتقييم مادة العلوم.</p> <p>لا يُسمح لك بوضع أية أجهزة إلكترونية غير معتمدة على مكتبك. يحظر إجراء المكالمات، وإرسال الرسائل النصية، والتقاط الصور. إذا كانت معك حاليًا أية أجهزة إلكترونية، بما في ذلك الهواتف الخلوية، فيرجى إيقاف تشغيلها ورفع يدك. في حال عثر معك على أي أجهزة إلكترونية غير معتمدة أثناء الاختبار، فإن نتيجة اختبارك لن يتم احتسابها.</p>	
---	---

If a student raises his or her hand, collect the electronic device (or follow your school/district policy) and store it until the section is complete. Certain electronic devices may be allowed for accommodations purposes only during testing. Contact your Test Coordinator if you have questions regarding electronic devices.

<p>يرجى الجلوس بهدوء بينما أقوم بتوزيع مواد الاختبار.</p>	
---	---

Distribute scratch paper, wooden Number 2 pencils, and approved accessibility/accommodations tools, if needed for certain students. Then, distribute all test materials (see required materials list above).

<p>إذا كان القسم 1: اكتب اسمك الأول والأخير في الجزء العلوي من كتيب الاختبار. ثم تابع لملء المعلومات المتبقية على الغلاف.</p> <p>إذا كان القسم 2 أو 3: تحقق للتأكد من كتابة اسمك الأول والأخير في الجزء العلوي من كتيب الاختبار الخاص بك.</p>	
---	---

Make sure that each student has written his or her name on the test booklet.

Instructions for Administering All Sections

<p>باستخدام المُلصقات الموجودة على حافة الصفحة، افتح كُتيب الاختبار الخاص بك على الصفحة الأولى من القسم __ (املأ رقم الوحدة الملائمة) وتابع معي أثناء قراءتي للإرشادات.</p> <p>مرحبًا! اليوم ستخوض تقييم العلوم لولاية إلينوي للصف __ (الصف 5 أو 8 أو 11 – حدد مستوى الصف الملائم).</p> <p>اقرأ المعلومات والسؤال لكل بند بعناية، ثم اختر الإجابة (الإجابات) الأفضل لكل سؤال. يمكنك أن ترجع لمشاهدة أي بند في هذا القسم لأي عدد من المرات وفقاً لما تريده. تتطلب كل الإجابات ردًا مكتوبًا يلزم كتابته في المربع المخصص للإجابة.</p> <p>عندما تنتهي من القسم، يمكنك مراجعة أي أسئلة وإجاباتك وكذلك في هذا القسم فقط. إذا كانت لديك أي أسئلة، ارفع يدك وسيساعدك مشرف الاختبار.</p>	<p>قل</p>
--	-----------

<p>هذه هي نهاية التعليمات على كتيب الاختبار الخاص بك.</p> <p>يمكنك الانتقال إلى الصفحة التالية عندما ترى علامة "GO ON" في كتيب الاختبار الخاص بك. عندما تصل علامة STOP في كتيب الاختبار، *لا* تواصل حتى يُطلب منك ذلك.</p> <p>تظهر أمثلة على علامتي "GO ON" و"STOP" على اللوح.</p> <p>عندما تنتهي من الاختبار وتحقق من عملك بالكامل، ارفع يدك لأجمع منك مواد الاختبار. لن يُسمح لك باستعادة مواد الاختبار بعد أن أكون قد جمعتها.</p>	<p>قل</p>
--	-----------

Read from OPTION A, B, or C below based on local policy (refer to your School Test Coordinator).

<p>الخيار أ</p> <p>يرجى الجلوس بهدوء حتى ينتهي القسم بعد أن أجمع مواد الاختبار الخاصة بك.</p>	<p>قل</p>
<p>الخيار ب</p> <p>سوف أسمح لك بالانصراف بعد أن أجمع مواد الاختبار الخاصة بك.</p>	
<p>الخيار ج</p> <p>يمكنك قراءة كتاب أو مادة أخرى مسموح بها حتى ينتهي القسم بعد أن أجمع مواد الاختبار الخاصة بك.</p>	

<p>هل لديكم أية أسئلة؟</p>	<p>قل</p>
----------------------------	-----------

Answer student questions.

<p>انتقل إلى الصفحة التالية. يمكنكم بدء العمل الآن.</p>	<p>قل</p>
---	-----------

Actively proctor while students are testing:

- Redirect students as necessary (Section 4.6.3).
- Collect test materials as students complete testing (Section 4.8.2).
- If students have questions about an item, tell them, “Do the best you can.”
- If students indicate that a test item seems irregular, refer to Section 4.6.5.

Instructions for Taking a Break During Testing

The following are permitted during test administration at the discretion of the Test Administrator:

- One stretch break of up to three minutes for the entire classroom during testing for each section.
- Individual restroom breaks during testing.

The following security measures must be followed:

- Students must be supervised at all times during breaks.
- Test booklets must be closed or covered.
- Students are not permitted to talk to each other during testing or breaks during testing.
- Students are not permitted to use electronic devices, play games or engage in activities that may compromise the validity of the test.

If taking a three-minute stand and stretch break during the section:

يُرجى إيقاف الاختبار، وضع ورقة المسودة في كتيب الاختبار، وإغلاق كتيب الاختبار. سوف نحظى باستراحة لمدة ثلاثة دقائق. لا يُسمح بالحديث.

قل

After taking a classroom break, ensure students open their test booklets and continue testing where they left off.

افتح كتيبات الاختبار الخاصة بك وتابع الاختبار.

قل

Continue to actively proctor while students are testing.

Instructions for Ending the Section

- Collect all test materials from students.
- Return all test materials to your School Test Coordinator. Report any missing materials and absent students.
- Report any testing irregularities to your School Test Coordinator.

If you are administering more than one section in the same day, allow students to take a short break (e.g., restroom break, stretch break) or an extended break (e.g., lunch). Once students have returned and are seated, read the script to move onto the next section.